



COURSE DATA

Data Subject

Code	35756
Name	Literature and culture in the German language 2
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2023 - 2024

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1000 - Degree in English Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1001 - Degree in Catalan Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1002 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term
1013 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	4	First term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1000 - Degree in English Studies	18 - Minor in German language and literature	Optional
1001 - Degree in Catalan Studies	28 - Minor in German	Optional
1002 - Degree in Classical Philology	30 - Minor in German	Optional
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	31 - Minor in German	Optional
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	20 - Minor in German language and literature	Optional
1013 - Degree in Classical Philology	30 - Minor en Lengua Alemana	Optional

**Coordination****Name**

GARCIA WISTADT, INGRID MARIA

Department

155 - English and German

SUMMARY

'Literature and Culture in German Language 2' is a subject within the framework 'Literature and Culture in Language B', which is taught in the third and fourth years of the minor. It aims to introduce literary texts written in the B-language into their cultural framework and to provide knowledge of works, authors and movements representative of literatures written in that language, in this case German. The subject 'Literature and Culture in the German Language 2' covers the period from the early years of German Romanticism (late 18th century) to the end of the 19th century.

PREVIOUS KNOWLEDGE**Relationship to other subjects of the same degree**

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Conocimientos generales de literatura y competencias básicas para entender, interpretar y estudiar textos literarios.

COMPETENCES (RD 1393/2007) // LEARNING OUTCOMES (RD 822/2021)**1000 - Degree in English Studies**

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.



- Work and learn autonomously, and plan and manage one's workload.
- Be familiar with a literature in a language other than the main Degree language.
- Interrelate different areas of humanistic studies.

1001 - Degree in Catalan Studies

- Skills in analysis and synthesis.
- The ability to handle information.
- The ability to assimilate knowledge in the field of linguistics and literary and cultural studies.
- The ability to gather and interpret relevant data.
- The ability to make decisions and solve problems.
- A capacity for teamwork and interpersonal relationship skills.
- The ability to work alone and learn on one's own and skills in planning and time management.
- Knowledge of grammar and communicative competences in a language other than the co-official ones.
- Knowledge of the literature of a second language.
- The ability to interrelate the different aspects of philology and relate them to other disciplines in the humanities area, especially in the field of Hispanic studies.

1002 - Degree in Classical Philology

- The ability to gather and interpret relevant data by applying procedures of synthesis, analysis, criticism and self-criticism.
- The acquisition of knowledge in the area of linguistic, literary and cultural studies.
- The ability to make decisions and solve problems.
- Capacity for teamwork and skills in interpersonal relationships.
- The ability to work alone and learn on one's own and the ability to plan and manage time.
- Concern for the quality of work.
- Familiarity with the literature or literatures of a language other than the first foreign language and an understanding of their texts.
- The ability to interrelate different areas of philology studies and humanities.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.
- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.

1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

- The ability to gather and interpret relevant data by applying procedures of synthesis, analysis, criticism and self-criticism.



- The ability to assimilate knowledge in the field of linguistics and literary and cultural studies.
- The ability to make decisions and solve problems.
- A capacity for teamwork and interpersonal relationship skills.
- The ability to work alone and learn on one's own and skills in planning and time management.
- Concern for the quality of the work.
- Familiarity with the literature or literatures of a language other than the first foreign language and an understanding of their texts.
- The ability to find, handle and synthesise bibliographic information on different local or online supports in the area of modern languages and their literatures.
- The ability to interrelate different areas of philology studies and humanities.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.
- Conocimiento de la historia y cultura de los países de la lengua o literatura estudiadas.

1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must be able to apply their knowledge to their work or vocation in a professional manner and have acquired the competences required for the preparation and defence of arguments and for problem solving in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Students must be able to communicate information, ideas, problems and solutions to both expert and lay audiences.
- Students must have developed the learning skills needed to undertake further study with a high degree of autonomy.
- Work and learn autonomously, and plan and manage one's workload.
- Be familiar with a literature in a language other than the main Degree language.
- Interrelate different areas of humanistic studies.
- Work as a team in the environment of modern languages and literatures.
- Know the history and culture of the countries whose language and literature are being studied and apply this knowledge to the study of their language and literature.
- Understand the texts of foreign literature in the native language.
- Locate, manage and synthesise bibliographic information on various media in the area of modern languages and literatures.



LEARNING OUTCOMES (RD 1393/2007) // NO CONTENT (RD 822/2021)

1. Knowledge of the main movements, works and authors of the period studied.
2. Ability to read, interpret and analyze literary works.
3. Ability to develop in writing a critical and synthetic reflection on cultural and literary aspects of the works studied.
4. Reinforcement of communicative competences in language B

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. General Introduction

Introduction to 19th century history and culture. Periodization. Literary (artistic) movements in the 19th century. General characteristics

2. Entre Clasicismo y Romanticismo

Between Classicism and Romanticism/on the fringes of Classicism and Romanticism: Heinrich von Kleist

3. German Romanticism. Introduction

Introduction. Periodization. General characteristics

4. Early Romanticism (Frühromantik)

Theoretical premises. The Jena circle. Ludwig Tieck

5. Romanticism (Heidelberg Romanticism and Berlin Romanticism)

Heidelberg Romanticism / Berlin Romanticism)

6. The Restoration era. Biedermeier

The "Biedermeier" movement

7. The Restoration Era. "Junges Deutschland" and "Vormärz"

The "Vormärz" period. "Junges Deutschland" and the literature of the "Vormärz"

**8. German Realism**

Poetological principles. The narrative of Realism. Other genres of Realism

9. German Naturalism

Poetological principles. Naturalist drama. Other genres of Naturalism

WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Development of group work	10,00	0
Development of individual work	15,00	0
Study and independent work	20,00	0
Readings supplementary material	25,00	0
Preparation of evaluation activities	20,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

A) Face-to-face training activities: 40% of the workload (60 hours):

Theoretical-practical classes (4 classes per week):

1. Presentation of the contents and procedures for approaching German culture and literature. Philological and humanistic method. The methodology used will be the participative master class. Presentation of materials and bibliography.
2. Practical exercises that help to understand and fix the theoretical explanations and help in the acquisition of the professional and personal competences indicated.
3. Students will undertake the study and development of an aspect that relates the theoretical contents with the selected compulsory readings and will present it in class. This presentation will be made in a discursive manner, so that questions, objections and comments can be raised. The presentation will require a written outline, which will be distributed to the other students before the presentation. This outline will include the structure of the presentation, the most important data and contents of the subject, as well as bibliographical references to the sources consulted.



B) Non-face-to-face training activities: 60% of the workload (90 hours):

1. Since students are in possession of the reading dossier from the beginning of the course, they can (and should) prepare the readings in advance, and then carry out a class discussion, where doubts, questions and observations on the texts will be formulated. Students should attend theory classes having read the material recommended by the lecturer for each session.

2. Students must also learn to work autonomously, making use of resources such as the Internet, Virtual Classroom, bibliographic resources on paper and online, etc. and thus contribute to their own construction of part of the course content —always supervised, of course, by the lecturer in their tutorials. Similarly, working with peers, i.e. in a group, will be a way of encouraging an attitude of discovery and criticism towards oneself and the profession, and will serve to reinforce your communication and argumentation skills.

3. Preparation of individual work under the guidance and supervision of the teacher.

4. Study, individual or group work and exercises, tutorials, preparation of the oral presentation and various continuous assessment tests, preparation and performance of the final exam.

EVALUATION

The evaluation will consist of 4 different parts:

a) Individual written exam (60%) [Optional: First Partial (30%) / Second Partial (30%)].

b) Assessable activities during the four-month period (40%)

b.1. Written paper (20%)

b.2. Oral presentation (10%)

b.3. Attendance and participation in class (10%)

To pass the course as a whole, it is necessary to achieve at least a 5.0 in the written exam and in the individual written paper.

Evaluation criteria

Individual written test/s (on the dates officially determined), which will evaluate the assimilation of knowledge exposed in the theoretical classes and the student's ability to relate this knowledge with the primary sources. The written tests are recoverable.

Individual written paper (supervised by the lecturer). The student's bibliographic and information search skills, the temporal organisation of the work done and the organisation of the ideas and arguments expressed will be considered. In case of plagiarism, this task will be assessed with zero points. This activity is recoverable.

Oral presentation (on the date to be determined at the beginning of the course). This will consist of an oral presentation/exposition in a group (or individually, if the number of students so requires) of aspects/topics related to the texts read in class. As in the written work, bibliographic and information search skills, the temporal organisation of the work done, the organisation of the ideas and arguments



expressed, as well as the students' ability to express themselves and communicate will be taken into account. This activity is not recoverable.

Intellectual honesty is vital to an academic community, and for the fair evaluation of students' work. All work submitted for this course must be originally authored by every student. No student shall engage in unauthorized collaboration or make use of ChatGPT or other AI composition software.

REFERENCES

Basic

- Büchner, Georg: Woyzeck y Leoncio y Lena. Trad. de Julio Diamante. Madrid: Júcar 1974.
- Drosde-Hülshoff, Annette von: El haya de los judíos. Traducción de Ana Isabel Almendral. Madrid: Cátedra 1996.
- Eichendorff, Joseph von: De la vida de un tunante. Trad. de Germán Garrido. Madrid: Cátedra 2008.
- Hauptmann, Gerhart: Els teixidors. Trad. de Feliu Formosa. Barcelona: Edicions 62 1978.
- Hauptmann, Gerhart: Obras escogidas. Trad. de Ana María Haft. Madrid: Aguilar 1961.
- Hoffmann, E. T. A.: Nocturnos. Edición completa. Trad. de Isabel Hernández. Barcelona: Alba 2009.
- Hoffmann, E. T. A.: El hombre de arena. Recurso electrónico. Barcelona: Alrevés 2010.
- Keller, Gottfried: La gente de Seldwyla. Trad. de Isabel Hernández. Madrid: Cátedra 1996.
- Kleist, Heinrich von: La Marquesa dO i altres narracions. Barcelona: Destino 2001.
- Kleist, Heinrich von: La marquesa de O... y otros cuentos. Trad. de Carmen Bravo-Villasante. Madrid: Alianza 2005.
- Kleist, Heinrich von: Narraciones. Trad. de Yolanda Mateos. Madrid: Cátedra 1999.
- Kleist, Heinrich von: Relatos completos. Barcelona: Acanalado 2011.

Additional

- Acosta, Luis et al: La literatura alemana a través de sus textos. Madrid: Cátedra 1996.
- Beutin, Wolfgang et al: Historia de la literatura alemana. Madrid: Cátedra 1991.
- Hernández, Isabel/Manuel Maldonado: Literatura alemana. Épocas y movimientos desde los orígenes hasta nuestros días. Madrid: Alianza 2003.
- Roetzer, Hans/Marisa Siguan: Historia de la literatura alemana. Barcelona: Ariel 1990.
- Jané i Carbó, Jordi: Literatura alemanya moderna. Edició del Servei Lingüístic de la Universitat Rovira i Virgili: Tarragona 2000.
- Hernández, Isabel/Dolors Sabaté: Narrativa alemana de los siglos XIX y XX. Madrid: Síntesis 2005.
- Hernández, Isabel: Literatura suiza en lengua alemana. Madrid: Síntesis 2007.
- Roetzer, H./Marisa Siguan: Historia de la literatura alemana. Barcelona: UBe 2012.



- Safranski, Rüdiger: Romanticismo : una odisea del espíritu alemán. Barcelona: Tusquets 2009.

